

یک روزنامه‌نگار آمریکایی توضیح می‌دهد

## چرا دموکراسی در ایالات متحده رو به افول است؟

اسنوس<sup>۱</sup>، نویسنده آمریکایی در نیویورکر با اشاره به افول دموکراسی در جهان، به دلایل این افول در ایالات متحده آمریکا پرداخته است.

اوان اسنوس در سال ۲۰۰۸ به عنوان نویسنده برای پوشش حوزه سیاست و سیاست خارجی، به نیویورکر پیوست. نوشته‌های اخیر او شامل نمایه‌ای از مارک زاکربگ<sup>۲</sup>، داستانی از جنگ دونالد ترامپ درباره «دولت عمیق<sup>۳</sup>» و دیدار از کره شمالی، هنگام بحران هسته‌ای است. بخش‌هایی از کتاب «عصر جاه‌طلبی: تعقیب ثروت، حقیقت و ایمان در چین جدید<sup>۴</sup>» اسنوس که بر اساس هشت سال زندگی در پکن است، برای اولین بار در این مجله منتشر شد. این کتاب برنده جایزه ملی کتاب در سال ۲۰۱۴

و یکی از فیانیست‌های جایزه پولیتزر<sup>۵</sup> سال ۲۰۱۵ بود. پیش از این، اسونوس به عنوان رئیس دفتر پکن برای شیکاگو تریبون<sup>۶</sup> کار می‌کرد؛ در آنجا بخشی از تیمی بود که برای گزارش‌های تحقیقاتی، برنده جایزه پولیتزر سال ۲۰۰۸ شد. وی پیش از منصوب شدن برای چین، در خاورمیانه کار می‌کرد و بیشتر درباره عراق گزارش تهیه می‌کرد. او هم‌زمان هم‌میشگی برنامه «هوای تازه<sup>۷</sup>»، ساعت خبر<sup>۸</sup> PBS و سایر برنامه‌ها است. در میان افتخارات دیگر او، سه بار دریافت جایزه باشگاه مطبوعات خارج از کشور<sup>۹</sup> نیز بوده است.

اسنوس در این یادداشت که سه شنبه، ۲۰ اسفند ۱۳۹۸ در نیویورکر منتشر شد، آورده است: از سال ۱۹۷۳، خانه آزادی<sup>۱۰</sup>

۶. جایزه‌ای در روزنامه‌نگاری، ادبیات و موسیقی که بخش‌های گوناگون دارد و معتبرترین جایزه روزنامه‌نگاری در آمریکا محسوب می‌شود.

7. the Chicago Tribune
8. Fresh Air
9. PBS NewsHour
10. the Overseas Press Club Award
11. March 10, 2020
12. Freedom House

به عنوان یک نهاد فرا حزبی در آمریکا، با بررسی کشور به کشور، گزارش سالانه‌ای درباره وضعیت «آزادی در جهان<sup>۱۱</sup>» منتشر می‌کند که به عنوان «راهنمای میشلین برای توسعه دموکراسی<sup>۱۲</sup>» نامیده می‌شود. آخرین نسخه این گزارش، چند هفته گذشته منتشر شد و همان‌طور که ممکن است انتظار داشته باشید، چهاردهمین سال مداوم است که وضعیت آزادی در سراسر جهان، وخیم‌تر شده است. در حالی که شصت و چهار کشور در سال گذشته، آزادی‌های خود را از دست داده‌اند، تنها وضعیت سی‌وهفت کشور از این جهت بهبود یافته است. ارزیابی خانه آزادی از وضعیت ایالات متحده نیز نگران‌کننده است. در حالی که در سال ۲۰۰۹، ایالات متحده با کسب نود و چهار امتیاز از صد (در نزدیکی صدر)، درست پشت سر

13. Freedom in the World  
14. Michelin Guide to democracy's development

1. Evan Osnos
2. The New Yorker
3. Mark Zuckerberg
4. the deep state
5. Age of Ambition: Chasing Fortune, Truth, and Faith in the New China

آلمان، سوئیس و استونی قرار داشت. در دهه گذشته، با از دست دادن هشت امتیاز اکنون پشت یونان، اسلواکی و موریس است. تحلیل‌گران خانه آزادی در بخش ایالات متحده، در مورد انواع گرایش‌هایی که به طور عادی در گوشه‌های شکننده آزادی در جهان متداول است، شامل «حملات شدید کلامی به رسانه‌ها از سوی حکومت آمریکا و همچنین دیگر رهبران ارکان دموکراسی آن و حتی شخص رئیس‌جمهور برای فشار بر درستی انتخابات، استقلال قضایی و محافظت در برابر فساد» هشدار می‌دهند. هرچند بخش اعظم این افول دموکراسی در ایالات متحده، در زمان تصدی دونالد ترامپ اتفاق افتاده، اما جالب این است که برخی از محققان و طرفداران دموکراسی، تمایل دارند تا قبل از انتخابات، سال ۲۰۱۶ را به عنوان یک نقطه مبدأ تعیین کنند. سازمان حمایت از دموکراسی که به عنوان یک گروه نظارت قانونی برای مبارزه با ظهور اقتدارگرایی در آمریکا فعالیت می‌کند، گفته است: «در شرایطی که رشد و گسترش دموکراسی‌ها در قرن بیستم تعریف و در اوایل قرن ۲۱ به اوج خود رسید. از سال ۲۰۰۵، وضعیت آن‌ها در سراسر جهان روبه زوال است.»

### نمودار فیل‌ها و تشریح تغییر

یکی از تئوری‌های متداول استناد شده برای تشریح این تغییر، چیزی است که به عنوان «نمودار فیل‌ها» معروف است. این نمودار که توسط یک اقتصاددان به نام برانکو میلانویچ<sup>۱</sup> تعریف و در سال ۲۰۱۳ محبوبیت پیدا کرد، نشان‌دهنده رشد درآمد قشری (از نظر فنی، درصدهای توزیع درآمد جهانی) در بیست سال منتهی به بحران مالی جهانی سال ۲۰۰۸ است. نمودار این‌گونه نام‌گرفته زیرا مانند یک فیل به نظر می‌رسد که در سمت چپ آن، یک بدن چاق از درآمدهای در حال افزایش کشورهایمانند چین، هند و سایر ذینفعان جهانی‌سازی<sup>۲</sup> را نشان می‌دهد و در سمت راست، یک خرطوم به سرعت در حال ظهور است که نمایانگر تماشایی ثروت‌های یک درصد برتر جهان است. از نظر سیاسی مهم‌ترین قسمت این فیل میان این دو است: پایین خرطوم که درآمد راکد طبقات کارگران، آمریکایی و اروپایی را نشان می‌دهد. ثابت شده است که این گروه‌ها، پایگاه‌های مناسبی برای حمایت از شورش‌های پوپولیستی علیه سنت‌های دموکراتیک هستند که از دیدگاه نامعلوم آن‌ها، اکنون نادرست یا منسوخ به نظر می‌رسند.

ایان باسین<sup>۴</sup>، مدیر اجرایی حمایت از دموکراسی<sup>۵</sup>، نمودار فیل‌ها را بخشی از دلیل افول دموکراسی در آمریکا دانسته و می‌گوید: «اما من فکر می‌کنم، امور مالی تنها بخشی از داستان را می‌گوید و عوامل دیگری نیز وجود دارد که باید به آن‌ها توجه کرد.» باسین به جای استفاده از یک فیل، یک آتش‌فشان را تجسم کرد و گفت: «در اصل، موضوعات کلانی مانند آب‌وهوا، مهاجرت، جهانی شدن و قبيله‌گرایی، زیر مسئله قرار گرفته است که همچون صفحات تکتونیکی زمین<sup>۶</sup> تغییر می‌کنند و گدازه‌ها را به درون آتش‌فشان حرکت می‌دهد اما در لایه‌های بالایی، چیزهای مانند ظهور رسانه‌های اجتماعی، مواردی مانند دخالت روسیه و تحریفات دموکراتیکی همچون جری مندرینگ<sup>۷</sup> افراطی است که به نظر من شتاب‌دهنده لایحه‌های زیری هستند.» وی گفت که اثر تجمعی این شتاب‌دهنده‌ها، تردید در مورد عملکرد دموکراسی آمریکایی است، زیرا آن‌ها تأثیر اراده‌های مردمی را پیچیده یا خنثی کرده‌اند. باسین ادامه داد: «قرار است در بالای آتش‌فشان (ایالات متحده)، یک دسته از چک‌ها و بالانس‌ها

4. Ian Bassin

5. the executive director of Protect Democracy

6. the Earth's tectonic

۷. جری مندرینگ به دست‌کاری مرزهای یک حوزه

انتخابیه به نفع یک حزب یا طبقه گفته می‌شود.

8. gerrymandering

1. Elephant graph

2. Branko Milanovic

3. beneficiaries of globalization

وجود داشته باشد که در برابر گرما و نیرو محافظت کند اما ما کنگره‌ای داریم که اساساً وظایف خود برای نظارت را بر عملکرد قوه مجریه واگذار کرده، یک دستگاه اجرایی که علناً ادعا می‌کند، بالاتراز قانون است. در نتیجه گدازه‌های در حال انفجار به بالای آتش فشان رسیده‌اند.» هرچند این، یک تصویر تاریک است، اما از نظر باسین، تشبیهی است حاوی وعده‌هایی درباره برخی اتفاقات واقعی. در سومین سال از زمان آغاز به کار سازمان حمایت از دموکراسی، وی گفت: «ما توانسته‌ایم در بالای آتش فشان، جایی نزدیک لبه، موفقیت‌هایی داشته باشیم و سعی داریم، برخی از این چک‌ها و بالانس‌ها درست کنیم.» این گروه اقدامات قانونی بسیاری را انجام داده و به اتحاد ملی منجر شده که از جمله آن‌ها، جلوگیری از استفاده ترامپ از اختیارات اضطراری برای ساخت دیوار مرزی و تلاش‌های دولت برای کند کردن کسب تابعیت توسط کم‌درآمدهای دارای گرین کارت است. سازمان حمایت از دموکراسی در دسامبر، بیانیه‌ای ترتیب داد که هشتصد و پنجاه دانشمند حقوقی آن را امضا کرده و ادعا می‌کردند که رئیس‌جمهور آمریکا، مرتکب جرائم قابل استیضاح شده است.

### ترامپ غیر قابل تحمل

در برخی از کشورها مانند کره جنوبی و لهستان - که در یک دهه گذشته کاهش دموکراسی را ثبت کرده‌اند - سیل تظاهرکنندگان مخالف به خیابان‌ها سرازیر شده‌اند اما برعکس آن، در ایالات متحده، بزرگ‌ترین اعتراض عمومی به نام دموکراسی، در اولین روز ریاست جمهوری دونالد ترامپ اتفاق افتاد. فرسایش به اندازه کافی تدریجی بوده است تا بسیاری از آمریکایی‌ها به آن خور کرده و نسبت به هشداری تفاوت شوند. در ابتدا، آن‌ها به توییت‌ها بی‌توجه شدند، سپس صف‌آرایی‌ها را نادیده گرفته و سپس متوجه شدند اگر نسبت به خطاها به شکل رندوم عمل کنند، راحت‌تر هستند. حال فعالان حقوقی آمریکایی که به دنبال متوقف کردن لغزش‌های مستند شده توسط خانه آزادی هستند، معتقدند پس از آنکه ترامپ در دادگاه استیضاح تبرئه شد، وارد مرحله فجیع‌تری شده است. در جدیدترین اقدام ترامپ برای فشار به مطبوعات، گروه مبارزات انتخاباتی وی از تایمز، واشنگتن پست و سی‌ان‌ان، به دلیل افترا شکایت کرده است. هنوز هشت ماه تا انتخابات باقی مانده است اما هیچ‌گونه کنترل واضحی در مورد رفتار رئیس‌جمهور

وجود ندارد. بسیاری از کارشناسان می‌ترسند که ترامپ، حتی از سنت‌های حاکمیت آمریکا فراتر رود. باسین گمان می‌کند که او این کار را خواهد کرد، اما همچنین، فکرمی‌کند که آمریکایی‌ها نسبت به نقش خود در حفظ دموکراسی، آگاهی جدیدی کسب می‌کنند. باسین گفت: «پدیده‌ای در سراسر ریاست جمهوری ترامپ وجود داشته است که مردم در میان بازیگران، به جستجوی ناجی می‌پردازند. آیا قرار بود این فرد، رابرت مولر<sup>۱</sup>، جیم ماتیس<sup>۲</sup> یا جان کلی<sup>۳</sup> باشد؟ البته همه این افراد ما را رها کرده‌اند، زیرا در پایان روز، بنیان‌گذاران (قانون اساسی آمریکا) فهمیدند که تنها ناجی نهایی در برابر امتحان دولت شخصی<sup>۴</sup>، همان نجات‌دهنده‌ای است که در دو کلمه اول قانون اساسی آمده است: ما مردم.» (Osnos, 2020)

#### منبع

Osnos, E. (2020). Why Democracy Is on the Decline in the United States. THE NEW YORKER. Retrieved from <https://www.newyorker.com/news/daily-comment/why-democracy-is-on-the-decline-in-the-united-states>

1. Robert Mueller  
2. Jim Mattis  
3. John Kelly  
4. self-government